



Eiropas Savienības Padome
Ģenerālsekretariāts

Briselē, 2022. gada 4. martā

CM 2003/22

PARLNAT

PAZIŅOJUMS

INFORMĀCIJAS DOKUMENTS

Kontaktinformācija: natparl@consilium.europa.eu

Tālr./fakss: +32.2-281.4271/+32.2-281.4933

Temats: Ukrainas pieteikums uzņemšanai par Eiropas Savienības locekli
– nosūtīšana dalībvalstu parlamentiem

2022. gada 28. februārī Ukrainas prezidents Eiropas Savienības Padomes priekšsēdētājam iesniedza Ukrainas pieteikumu uzņemšanai par Eiropas Savienības locekli ^{1 2}.

Esmu gandarīts informēt par šo pieteikumu.

Ģenerālsekretārs

¹ I pielikums. Pieteikums (ukraiņu valodā).

² II pielikums. Pieteikuma tulkojums.



Президент України

28 лютого 2022 року
м. Київ

Ваша Високоповажності!

Цим листом Україна, як європейська держава, яка поважає цінності, закріплені в статті 2 Договору про Європейський Союз, має честь подати заявку на членство у Європейському Союзі відповідно до статті 49 Договору про Європейський Союз.

Спільна заява представників органів влади в Україні щодо подання заявки на членство України в ЄС додається.

З повагою

Володимир Зеленський

Його Високоповажності
пану Еммануелю Макрону
Президенту Французької Республіки,
Головуючій в Раді Європейського Союзу
м. Париж

Копії:
Його Високоповажності
пану Шарлю Мішелю
Президенту Європейської Ради

Її Високоповажності
пані Урсулі фон дер Ляєн
Президентці Європейської Комісії

Її Високоповажності
пані Роберті Мецолі
Президентці Європейського Парламенту

м. Брюссель

Спільна заява
Президента України Володимира Зеленського, Голови Верховної Ради
України Руслана Стефанчука, Прем'єр-міністра України Дениса Шмигала
щодо Заявки України на членство у Європейському Союзі

Ми, представники влади в Україні,

Підтверджуючи, що Україна як Європейська держава, що поділяє європейські демократичні цінності, викладені у ст. 2 Договору про Європейський Союз від 1992 року та Договору про функціонування ЄС від 1957 року, зокрема поваги до людської гідності, свободи, демократії, рівності, верховенства права та прав людини, включно з правами осіб, що належать до меншин;

беручи до уваги статтю 49 Договору про Європейський Союз, згідно з якою будь-яка європейська держава, яка поважає згадані цінності, може подати заявку на членство у Союзі;

зважаючи на те, що історично Україна була невід'ємною частиною європейської цивілізації, включаючи християнську Руську державу з центром у Києві, а корені політичних та правових традицій демократії та верховенства права в Україні походять від часів античних демократичних міст-держав, середньовічних слов'янських народних віче та магдебурзького права самоврядних міст і Конституції гетьмана Пилипа Орлика 1710 року, написаної у дусі Просвітництва;

враховуючи, що стратегічний курс на набуття повноправного членства України у Європейському Союзі визначений і закріплений у Конституції України;

враховуючи беззаперечну підтримку переважної більшості українського народу європейського курсу Української держави;

наголошуючи, що на сучасній геополітичній карті світу Україна займає стратегічно важливе місце, де з одного боку – вільний і людиноцентричний світ, де превалюють демократичні цінності та свобода, а з іншого – частина світу, яка зараз рухається шляхом панування авторитарних лідерів над людиною та її свободами;

акцентуючи увагу на історичності моменту в якому знаходиться Україна і увесь цивілізований світ через війну Російської Федерації проти України через її європейський та євроатлантичний курс розвитку;

беручи до уваги значний і динамічний прогрес України в імплементації Угоди про асоціацію між Україною та ЄС та нормативно-правовому наближенні законодавства України до абсолютної більшості норм права ЄС;

враховуючи значний прогрес економічної інтеграції між Україною та ЄС, що стала можливою через поглиблену та всеохоплюючу зону вільної торгівлі, а також

констатуючи, що вже майже протягом десяти років ЄС є основним торговельним партнером України, а в 2021 році його частка вкотре сягнула більше 40% загального товарообігу держави;

беручи до уваги, що Україна вже зараз бере участь в європейських процесах через інтеграцію до внутрішніх ринків ЄС, зокрема енергетичного та приєднується до ключових політичних ініціатив ЄС, зокрема Європейського Зеленого Курсу;

зважаючи на те, що Україна зазнала величезних страждань з боку комуністичного та нацистського режимів і український внесок у перемогу над нацизмом був визнаний прийняттям Української Радянської Соціалістичної Республіки до складу членів-засновників ООН у 1945 році;

враховуючи те, що історичне рішення про незалежність України було проголошено парламентом Української Радянської Соціалістичної Республіки 19 серпня 1991 року і підтверджене загальноукраїнським референдумом 1 грудня 1991 року, з більш ніж 90% голосів "за";

зважаючи на те, що незалежна Україна підтвердила свою відданість миру у 1994 році безпрецедентним рішенням про відмову від свого третього у світі ядерного арсеналу;

наголошуючи на тому, що зараз Україна є плюралістичною демократією, а Український народ продемонстрував свою волелюбність та відданість європейським цінностям, зупинивши загрозу демократії у 2004 році народними протестами "Помаранчевої революції" і знову у 2013-14 роках безпрецедентними протестами Євромайдану ціною сотні жертв українських патріотів, під Європейським прапором, після того, як уряд спробував відмовитися від підписання Угоди про асоціацію з ЄС;

зважаючи на те, що Українська нація демонструє безпрецедентну стійкість, залишається об'єднаною та згуртованою у боротьбі проти нинішньої агресії з боку Російської Федерації, яка спрямована на заперечення української державності, знищення України як незалежної держави, позбавлення нашої держави права вибору її зовнішньополітичного курсу, "денацифікацію України", що має на меті геноцид українського народу;

від імені України та всіх українців, які боролися і продовжують боротися за незалежну, цілісну, вільну європейську державу;

базуючись на заявці на членство в ЄС, поданій українським громадянським суспільством на Саміті Східного партнерства у Ризі 21 травня 2015 року:

Подасмо цю заявку на членство у Європейському Союзі та просимо її розглянути за спеціальною процедурою.

Твердо віримо, що історичний процес формування сім'ї європейських народів буде неповним, якщо Україна залишиться поза межами Європейського Союзу.

Успіх європейської інтеграції України буде значним внеском у стабільність та безпеку європейського континенту та матиме далекосяжні позитивні трансформаційні ефекти у всій Східній Європі та пострадянському просторі.

Це також буде внесок у процвітання Європи шляхом повного розкриття величезного потенціалу розвитку української економіки.

Повністю розуміємо всі складнощі, пов'язані з процесом виконання критеріїв членства. Впевнені, що Україна, заплативши таку величезну ціну за європейський вибір та безпеку Європи, буде в змозі пройти цей шлях, незважаючи на перешкоди, у досягненні всіх цих критеріїв, аби зрештою приєднатися до європейської сім'ї.

Ми закликаємо європейські суспільства та держави, які продемонстрували єдність з народом України в умовах триваючої війни Росії не лише проти України, але й всього цивілізованого світу, до солідарності з Україною та підтримки її членства у Європейському Союзі.

Закликаємо Європейський Союз невідкладно почати формальний процес, що призведе до офіційного надання Україні статусу кандидата на членство у Європейському Союзі.

Президент України

**Голова Верховної Ради
України**

**Прем'єр-міністр
України**

Володимир Зеленський

Руслан Стефанчук

Денис Шмигаль

Ukrainas prezidents

Kijivā, 2022. gada 28. februārī

Jūsu Ekselence!

Ar šo Ukraina, būdama Eiropas valsts, kas ievēro Līguma par Eiropas Savienību 2. pantā nostiprinātās vērtības, ir pagodināta saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 49. pantu lūgt, lai to uzņem par Eiropas Savienības locekli.

Pielikumā pievienots Ukrainas valsts amatpersonu kopīgais paziņojums par Ukrainas pieteikumu tās uzņemšanai par Eiropas Savienības locekli.

Ar cieņu

Volodymyr Zelenskyy

Viņa Ekselencei *Emmanuel Macron* kungam
Francijas Republikas prezidentam
Eiropas Savienības Padomes prezidentūrai
Parīze

Kopijas:

Viņa Ekselencei *Charles Michel* kungam
Eiropadomes priekšsēdētājam

Viņas Ekselencei *Ursula von der Leyen* kundzei
Eiropas Komisijas priekšsēdētājai

Viņas Ekselencei *Roberta Metsola* kundzei
Eiropas Parlamenta priekšsēdētājai

Briselē

Ukrainas prezidenta *Volodymyr Zelenskyy*, Ukrainas Augstākās radas priekšsēdētāja *Ruslan Stefanchuk* un Ukrainas premjerministra *Denys Shmyhal* kopīgs paziņojums par Ukrainas pieteikumu uzņemšanai par Eiropas Savienības locekli

Mēs, Ukrainas varas pārstāvji,

atkārtoti apstiprinot, ka Ukraina ir Eiropas valsts, kurai kopīgas ir 1992. gada Līguma par Eiropas Savienību 2. pantā un 1957. gada Līgumā par Eiropas Savienības darbību izklāstītās Eiropas demokrātiskās vērtības, jo īpaši cilvēka cieņas, brīvības, demokrātijas, vienlīdzības, tiesiskuma un cilvēktiesību, tostarp minoritāšu tiesību, respektēšana;

ņemot vērā Līguma par Eiropas Savienību 49. pantu, saskaņā ar kuru jebkura Eiropas valsts, kas ievēro minētās vērtības, var lūgt, lai to uzņem par Savienības locekli;

ņemot vērā, ka vēsturiski Ukraina ir bijusi neatņemama Eiropas civilizācijas daļa, ietverot kristīgo Krievzemi ar centru Kijivā, un ka demokrātijas politisko un tiesisko tradīciju saknes sniedzas līdz antīko demokrātisko pilsētvalstu laikiem, viduslaiku slāvu tautas padomēm (*vičē*), Magdeburgas pilsētu pašpārvaldes tiesībām un hetmana Pilipa Orlika 1710. gada konstitūcijai, kas sarakstīta Apgaismības garā; ņemot vērā, ka Ukrainas stratēģiskais kurss uz pilnvērtīgu dalību Eiropas Savienībā ir noteikts un nostiprināts Ukrainas Konstitūcijā;

ņemot vērā, ka Ukrainas valsts Eiropas kursu pilnībā atbalsta pārliecinošs vairākums Ukrainas tautas;

uzsverot, ka mūsdienu pasaules ģeopolitiskajā kartē Ukrainai ir stratēģiski nozīmīga vieta: starp brīvu un cilvēkcentrētu pasauli, no vienas puses, kur valda demokrātiskas vērtības un brīvība, un no otras puses – pasaules daļu, kas šobrīd virzās pa ceļu, kurā autoritāri līderi dominē pār cilvēkiem un viņu brīvībām;

uzsverot vēsturisko brīdi, kurā Krievijas Federācijas pret Ukrainu izvērstā kara dēļ atrodas Ukraina un visa civilizētā pasaule, tāpēc ka Ukraina ir izvēlējusies attīstīties Eiropas un eiroatlantiskajā virzienā;

ņemot vērā Ukrainas nozīmīgo un dinamisko progresu Ukrainas un ES Asociācijas nolīguma īstenošanā un Ukrainas tiesību aktu normatīvo tuvināšanu absolūtam vairākumam ES tiesību normu;

ņemot vērā nozīmīgo progresu Ukrainas un ES ekonomikas integrācijā, ko iespējami ir darījuši padziļinātā un visaptverošā brīvās tirdzniecības zona, un ņemot vērā, ka ES ir bijusi Ukrainas galvenā tirdzniecības partnere jau gandrīz desmit gadu un tās īpatsvars valsts kopējā tirdzniecībā 2021. gadā sasniedza vairāk nekā 40 %;

tā kā Ukraina jau ir iesaistīta Eiropas procesos, integrējoties ES iekšējos tirgos, jo īpaši enerģijas tirgū, un pievienojas svarīgām ES politikas iniciatīvām, jo īpaši Eiropas zaļajam kursam;

tā kā Ukraina smagi cieta no komunistiskā un nacistiskā režīma un Ukrainas ieguldījumu uzvarā pār nacismu atzina, Ukrainas Padomju Sociālistisko Republiku kā vienu no dibinātājvalstīm 1945. gadā uzņemot Apvienoto Nāciju Organizācijā;

ņemot vērā to, ka vēsturisko lēmumu par Ukrainas neatkarību Ukrainas Padomju Sociālistiskās Republikas parlaments pasludināja 1991. gada 19. augustā un apstiprināja visas Ukrainas referendumā 1991. gada 1. decembrī, ar vairāk nekā 90 % balsu par;

tā kā neatkarīgā Ukraina iestāšanos par mieru vēlreiz apliecināja 1994. gadā, pieņemot bezprecedenta lēmumu atteikties no sava kodolieroču arsenāla, kas bija pasaulē trešais lielākais;

uzsverot, ka Ukraina tagad ir plurālistiska demokrātija un ka ukraiņu tauta ir pierādījusi savu brīvības mīlestību un iestāšanos par Eiropas vērtībām, demokrātijas apdraudējumu 2004. gadā apturot ar Oranžās revolūcijas tautas protestiem un atkārtoti 2013.–2014. gadā ar bezprecedenta Eiromaidana protestiem zem Eiropas karoga, kuros dzīvību zaudēja aptuveni simt Ukrainas patriotu, pēc tam, kad valdība mēģināja atteikties parakstīt Asociācijas līgumu ar ES;

tā kā ukraiņu tauta izrāda nepieredzētu noturību un turpina būt vienota un saliedēta cīņā pret Krievijas Federācijas veikto agresiju, kuras mērķis ir noliegt Ukrainas valstiskumu, iznīcināt Ukrainu kā neatkarīgu valsti, atņemt mūsu valstij tiesības izvēlēties savu ārpolitikas kursu un "denacificēt Ukrainu", kā mērķis ir ukraiņu tautas genocīds;

Ukrainas un visu ukraiņu vārdā, kuri ir cīnījušies un turpina cīnīties par neatkarīgu, vienotu un brīvu Eiropas valsti;

pamatojoties uz pieteikumu dalībai ES, ko Ukrainas pilsoniskā sabiedrība iesniedza Austrumu partnerības samitā Rīgā 2015. gada 21. maijā;

Mēs iesniedzam šo pieteikumu uzņemšanai par Eiropas Savienības locekli un lūdzam to izskatīt, izmantojot īpašu procedūru.

Mēs esam stingri pārliecināti, ka vēsturiskais Eiropas nāciju saimes veidošanas process būtu nepilnīgs, ja Ukraina paliktu ārpus Eiropas Savienības.

Veiksmīga Ukrainas integrācija Eiropā būtiski uzlabos Eiropas kontinenta stabilitāti un drošību, un tai būs tālejoša labvēlīga transformējoša ietekme visā Austrumeiropā un postpadomju telpā.

Pilnībā atraisot Ukrainas ekonomikas milzīgo potenciālu, tā arī labvēlīgi ietekmēs Eiropas labklājību.

Mēs labi apzināmies grūtības, kas saistītas ar atbilstību pievienošanās kritērijiem. Mēs esam pārliecināti, ka Ukraina, kas par savu Eiropas kursu un par Eiropas drošību ir tik daudz cietusi, varēs iet šo ceļu, neraugoties uz šķēršļiem visu šo kritēriju izpildē, lai beidzot pievienotos Eiropas saimei.

Mēs aicinām Eiropas sabiedrību un valstis, kas ir izrādījušas vienotību ar Ukrainas tautu šobrīd notiekošajā Krievijas karā, kas vērsts ne tikai pret Ukrainu, bet arī pret visu civilizēto pasauli, solidarizēties ar Ukrainu un atbalstīt tās dalību Eiropas Savienībā.

Mēs aicinām Eiropas Savienību nekavējoties sākt oficiālo procedūru, kas ļautu Ukrainai oficiāli piešķirt Eiropas Savienības kandidātvalsts statusu.

| Ukrainas prezidents | Ukrainas Augstākās radas priekšsēdētājs | Ukrainas premjerministrs |
|----------------------------|--|---------------------------------|
| | | |
| Volodymyr Zelenskyy | Ruslan Stefanchuk | Denys Shmyhal |